



Australian Government

COVID-19 VACCINATION

ຫຼັງຈາກການສັກຢາວັກຊີນ - Comirnaty (Pfizer) COVID-19 ຂອງທ່ານ

ອັບເດດຄັ້ງລ່າສຸດ 18 ສິງຫາ 2021

ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຢາວັກຊີນ

ມີນີ້ທ່ານກໍໄດ້ຮັບການສັກຢາວັກຊີນທີ່ມີຊື່ວ່າ **Comirnaty (Pfizer Australia Pty Ltd)**.

ຢາວັກຊີນຊະນິດນີ້ສາມາດປ້ອງກັນຄົນຈາກການເຈັບປ່ວຍຍ້ອນ COVID-19. ຢາວັກຊີນ Pfizer COVID-19 ບໍ່ມີເຊື້ອໄວຣັສທີ່ມີຊີວິດປະສົມຢູ່, ແລະ ມັນຈະບໍ່ສາມາດໃຫ້ເຊື້ອ COVID-19 ແກ່ທ່ານໄດ້. ມັນປະກອບດ້ວຍລະຫັດພັນທຸກຳສຳລັບພາກສ່ວນອັນສຳຄັນຂອງເຊື້ອໄວຣັສ SARS-CoV-2 ທີ່ເອີ້ນວ່າໂປຣຕີນທີ່ແຫຼມຄົມ. ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການສັກຢາ, ຮ່າງກາຍຂອງທ່ານຈະເຮັດກອບປີສຳເນົາຂອງໂປຣຕີນແຫຼມຄົມນີ້. ຫຼັງຈາກນັ້ນ ລະບົບພູມຕ້ານທານຂອງທ່ານກໍຈະທຳຄວາມຮູ້ຈັກແລະຕໍ່ສູ້ກັບເຊື້ອໄວຣັສ SARS-CoV-2. ຮ່າງກາຍຈະແຍກລະຫັດພັນທຸກຳໃຫ້ສະຫຼາຍຕົວລົງຢ່າງວ່ອງໄວ.

ຈະເກີດຫຍັງຂຶ້ນຫຼັງຈາກການສັກຢາວັກຊີນ

ເຊັ່ນດຽວກັບຢາວັກຊີນຊະນິດອື່ນໆ, ທ່ານອາດຈະມີອາການຂ້າງຄຽງຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການສັກວັກຊີນ COVID-19.

ອາການຂ້າງຄຽງທີ່ເປັນທົ່ວໄປ ຫຼັງຈາກສັກຢາ **Pfizer** ລວມເຖິງ:

- ປວດຫຼືໃຕ້ທີ່ບໍລິເວນສັກຢາ
- ເມື່ອຍອ່ອນເພັຍ
- ເຈັບຫົວ
- ປວດຕາມກ້າມເນື້ອ
- ເປັນໄຂ້ ແລະ ໜາວສັ້ນ
- ປວດຕາມຂໍ້.

ອາການຂ້າງຄຽງ ທີ່ບໍ່ຄ່ອຍເປັນ ຫຼັງຈາກສັກຢາ **Pfizer** ລວມເຖິງ:

- ເປັນຮອຍຜືນແດງທີ່ບໍລິເວນສັກຢາ
- ປວດຮູກ
- ຕ່ອມນໍ້າເຫຼືອງໃຫຍ່ຂຶ້ນ
- ຮູ້ສຶກບໍ່ສະບາຍ
- ປວດຕາມແຂນຂາ
- ບັນຫາເລື່ອງການນອນບໍ່ຫຼັບ
- ມີອາການຄັນທີ່ບໍລິເວນສັກຢາ.

ອາການຂ້າງຄຽງເຫຼົ່ານີ້ຕາມປົກກະຕິຈະເປັນແຕ່ພຽງເບົາບາງແລະຈະຫາຍໄປພາຍມື້ໜຶ່ງຫຼືສອງມື້. ຜູ້ໄດ້ຮັບການສັກຢາບາງຄົນຈະຮູ້ສຶກມີອາການຄ້າຍໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ໜັກກວ່າປົກກະຕິຈາກວັກຊີນຊະນິດນີ້ເມື່ອທຽບກັບຢາວັກຊີນຊະນິດອື່ນໆທົ່ວໄປແລະອາດຕ້ອງການເວລາພັກຈາກກິດຈະກຳທີ່ເຄີຍເຮັດປົກກະຕິ. ອາການເຫຼົ່ານີ້ອາດຈະເກີດຂຶ້ນຫຼັງຈາກສັກຢາຄັ້ງທຳອິດຫຼືຄັ້ງທີສອງແຕ່ວ່າສ່ວນໃຫຍ່ຈະເກີດຂຶ້ນຫຼັງຈາກສັກຢາຄັ້ງທີສອງ.

ຖ້າທ່ານຮູ້ສຶກເຈັບທີ່ບໍລິເວນສັກຢາຫຼືມີອາການໄຂ້, ເຈັບຫົວຫຼືປວດຕາມຮ່າງກາຍຫຼັງຈາກສັກຢາວັກຊີນ, ທ່ານສາມາດກິນຢາແກ້ປວດ paracetamol ຫຼື ibuprofen. ອັນນີ້ ຈະຊ່ວຍຫຼຸດຜ່ອນບາງອາການຂ້າງເທິງ (ທ່ານບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງກິນຢາ paracetamol ຫຼື ibuprofen ກ່ອນສັກຢາ). ຖ້າມີອາການໃດຢູ່ບໍລິເວນສັກຢາ, ທ່ານສາມາດໃຊ້ຖົງເຢັນຂົມໄວ້ໄດ້.

ອາການຂ້າງຄຽງທີ່ **ເກີດໄດ້ຍາກ** ທີ່ໄດ້ຖືກລາຍງານຫຼັງຈາກສັກຢາ **Pfizer** ແມ່ນ:

- ປະຕິກິລິຍາແພ້ຢ່າງຮຸນແຮງ (anaphylaxis)
- Myocarditis (ກ້າມຊີ້ນຫົວໃຈອັກເສບ) ແລະ pericarditis (ຖົງຫຸ້ມຫົວໃຈອັກເສບ). ກໍລະນີທີ່ຖືກລາຍງານແມ່ນເປັນແບບເບົາບາງ, ເຊົາໄປເອງ ແລະ ຫາຍໂດຍໄວ, ເຖິງແມ່ນວ່າການຕິດຕາມເບິ່ງອາການຂອງກໍລະນີດັ່ງກ່າວແມ່ນເປັນແບບສືບຕໍ່ລະຍະຍາວ. ກໍລະນີສ່ວນໃຫຍ່ທີ່ຖືກລາຍງານແມ່ນເກີດຂຶ້ນຫຼັງຈາກສັກຢາໂດສທີສອງແລະເປັນສ່ວນໃຫຍ່ໃນກຸ່ມຜູ້ຊາຍໜຸ່ມ (ອາຍຸ < 30 ປີ).

ທ່ານຕ້ອງໄປຫາໝໍຫຼັງຈາກສັກວັກຊີນແລ້ວ ຖ້າວ່າ:

- ທ່ານຄິດວ່າທ່ານອາດມີປະຕິກິລິຍາຂອງອາການພູມແພ້. ໃຫ້ໂທຫາ 000 ຖ້າທ່ານຮູ້ສຶກວ່າມີອາການຮຸນແຮງເກີດຂຶ້ນ, ເຊັ່ນຫາຍໃຈຍາກ, ຫາຍໃຈຫົດຫອບ, ຫົວໃຈເຕັ້ນແຮງຫຼືຄວາມດັນລົງຕໍ່າ
- ທ່ານຮູ້ສຶກເຈັບໜ້າເອິກ, ຮູ້ສຶກແໜ້ນຫຼືບໍ່ໂລ່ງ, ບາດເຕັ້ນຂອງຫົວໃຈທີ່ບໍ່ສະໝໍ່າສະເໝີ, ຫົວໃຈເຕັ້ນຢ່າງໄວຫຼື 'ເຕັ້ນໆຢຸດໆ', ເປັນລົມ, ຫາຍໃຈຜິດ ຫຼື ຮູ້ສຶກເຈັບເມື່ອຫາຍໃຈ
- ຖ້າທ່ານກັງວົນວ່າອາດເກີດອາການຂ້າງຄຽງໃດໜຶ່ງຫຼືມີອາການທີ່ເກີດຂຶ້ນໃໝ່ຫຼືບໍ່ເຄີຍເປັນມາກ່ອນ
- ທ່ານມີອາການຂ້າງຄຽງທີ່ຮູ້ວ່າຈະເກີດຂຶ້ນຍ້ອນການສັກວັກຊີນແຕ່ວ່າອາການນັ້ນບໍ່ຫາຍໄປຫຼັງຈາກສອງສາມມື້ແລ້ວ.

ສຳລັບອາການທີ່ບໍ່ຮີບດ່ວນ, ທ່ານສາມາດໄປຫາແພດດູແລສຸຂະພາບປະຈຳຂອງທ່ານໄດ້ (ເຊັ່ນ GP ຂອງທ່ານ).

ການຕິດຕາມເບິ່ງຄວາມປອດໄພຂອງຢາວັກຊີນແລະການລາຍງານອາການຂ້າງຄຽງ

ທ່ານສາມາດລາຍງານອາການຂ້າງຄຽງທີ່ສົງໄສທີ່ກ່ຽວພັນກັບການສັກວັກຊີນຂອງທ່ານກັບຜູ້ສັກຢາໃຫ້ທ່ານຫຼືເຈົ້າໜ້າທີ່ແພດອື່ນໆທີ່ດູແລສຸຂະພາບຂອງທ່ານ. ເຂົາເຈົ້າຈະເຮັດລາຍງານຢ່າງເປັນທາງການຕາງໜ້າທ່ານໄປຫາກະຊວງສາທາລະນະສຸກປະຈຳລັດຫຼືເຂດປົກຄອງພິເສດຂອງທ່ານ ຫຼື ລາຍງານໂດຍຕົງຫາ ຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງສິນຄ້າທີ່ໃຊ້ໃນການປິ່ນປົວ (TGA).

ຖ້າທ່ານປະສົງຢາກລາຍງານດ້ວຍຕົວທ່ານເອງ, ກະລຸນາເຂົ້າໄປທີ່ [ເວັບເພື່ອລາຍງານຜົນຂ້າງຄຽງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຢາວັກຊີນ COVID-19](#) ຂອງເວັບໄຊຂອງ TGA ແລະເຮັດຕາມຂັ້ນຕອນທີ່ແຈ້ງໄວ້ໃນໜ້າເວັບໄຊນັ້ນ.

ການກວດຫາ COVID-19 ຫຼັງຈາກສັກຢາວັກຊີນ

ອາການຂ້າງຄຽງທີ່ເກີດຂຶ້ນຈາກການສັກຢາຕ້ານ COVID-19 ອາດຄ້າຍຄືກັນກັບອາການຂອງພະຍາດ COVID-19 ເອງ (ຕົວຢ່າງ ມີອາການໄຂ້). ຢ່າງໃດກໍຕາມ, Pfizer ບໍ່ມີສ່ວນປະກອບຂອງເຊື້ອໄວຣັສທີ່ມີຊີວິດໃດໆແລະບໍ່ສາມາດກໍ່ໃຫ້ເກີດ COVID-19. ທ່ານອາດຈະບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງໄປກວດຫາ COVID-19 ຫຼືຕ້ອງແຍກປ່ຽວ:

- ຖ້າວ່າທ່ານເກີດມີອາການທົ່ວໆຂອງການເປັນໄຂ້, ເຈັບຫົວ ຫຼື ອິດເມື່ອຍໃນລະຫວ່າງສອງມື້ທຳອິດຫຼັງຈາກສັກວັກຊີນ, ແລະ
- ຖ້າທ່ານໝັ້ນໃຈວ່າທ່ານບໍ່ມີອາການຂອງລະບົບທາງເດີນຫາຍໃຈ (ເຊັ່ນ ນ້ຳມູກໄຫຼ, ໄອ, ເຈັບຄໍ, ບໍ່ຮູ້ສຶກໄດ້ກິນຫຼືລິດຊາດອາຫານ).

ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ທ່ານຄວນກວດເບິ່ງຄໍາແນະນໍາອັນປັດຈຸບັນທີ່ທາງລັດຖະບານ/ເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານອອກມາ ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນອັບເດດໃໝ່ລ່າສຸດ. ຄໍາແນະນໍານີ້ອາດຈະປ່ຽນແປງໄປໃນກໍລະນີທີ່ມີການລະບາດຂອງ COVID-19 ຂຶ້ນໃນເຂດທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ. ທ່ານຍັງອາດຕ້ອງໄປເຮັດການກວດຫາ COVID-19 ຖ້າທ່ານຕົກຢູ່ໃນເງື່ອນໄຂ ອື່ນ, ຍົກຕົວຢ່າງ, ຖ້າທ່ານເປັນຄົນສໍາຜັດໃກ້ຊິດກັບກໍລະນີທີ່ຮູ້ວ່າມີພະຍາດ COVID-19. ຖ້າສົງໄສ, ໃຫ້ ໄປຮັບ ການກວດຈາກແພດ.

ໃຫ້ຈື່ການນັດໝາຍຄັ້ງທີສອງຂອງທ່ານ

ເປັນສິ່ງສໍາຄັນທີ່ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຮັບການສັກຢາວັກຊີນ Pfizer COVID-19 ຂອງທ່ານເປັນຈໍານວນສອງໂດສ. ຢາ ສອງໂດສນີ້ໂດຍທົ່ວໄປຈະສັກທ່າງກັນ 3-6 ອາທິດ, ແຕ່ວ່າອາດຈະມີການແນະນໍາໃຫ້ມີລະຍະທ່າງດົນກວ່ານັ້ນໃນ ສະພາວະພິເສດ. ຢາໂດສທີສອງມີແນວໂນ້ມວ່າຈະເຮັດໃຫ້ລະຍະການປົກປ້ອງຈາກ COVID-19 ຍາວນານຂຶ້ນ.

ຂໍ້ມູນທີ່ທ່ານໃຫ້ໃນມື້ນັດໝາຍຈະຖືກນໍາໃຊ້ຢ່າງໃດ

ສໍາລັບຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບວ່າຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານຈະຖືກເກັບກໍາ, ຮັກສາ ແລະ ນໍາໃຊ້ຢ່າງໃດນັ້ນ ຂໍໃຫ້ເຂົ້າໄປເບິ່ງ <https://www.health.gov.au/using-our-websites/privacy/privacy-notice-for-covid-19-vaccinations>